

Татьяна, 34 года

https://globerland.com/user/56076

Город проживания: Италия, Милан

Итальянский - свободный (свободное письменное и устное общение)
Английский - свободный (свободное письменное и устное общение)
Русский - родной

О себе

Профессиональный переводчик (Специалитет МГУ) широкого профиля с автомобилем в Милане и на севере Италии, опыт работы с 2013 года. Языковые пары ит-англ, ит-рус, англ-рус.

В 2014 году окончила МГУ им. Ломоносова Факультета иностранных языков и регионоведения по специальности Переводчик итальянского и английского языков, специалист по Западной Европе. Начинала практику перевода на выставках, затем на конференциях, деловых переговорах, производстве и в строительстве, также занималась сопровождением итальянских партнёров в Москве. Я очень люблю свою работу так как она позволяет мне находиться в постоянном развитии, каждый день открывать для себя для себя нечто новое из совершенно разных областей и знакомиться с профессионалами своего дела.

Мои сильные стороны - организованность и результативность, высокая работоспособность и увлеченность, интеллигентность и коммуникабельность.

С 2017 года постоянно проживаю в Милане, где получила образование Мастер по Коммуникациям в лучшем университете Италии, и буду рада оказать вам услуги по переводу и сопровождению.

Услуги:

-Представление на выставках

-Поиск клиентов, партнеров, поставщиков

-Экскурсионное сопровождение в Милане и окрестностях

-Трансфер

-Любые переводы в сфере моды, сопровождение байеров, презентации коллекций

-Перевод на производстве и складах

-Почасовой перевод на встречах и переговорах

-Перевод в сфере продуктов питания и на винодельнях

Услуги

Экскурсии

Перевод устный (последовательный)

Перевод письменный

Удалённый перевод

Услуги агента

Подробное описание и стоимость услуг

С удовольствием помогу вам решить любой вопрос в Милане и окрестностях и наладить сотрудничество с итальянской стороной. Покажу вам Италию и поделюсь профессиональными знаниями о ней.

Услуги:

-Экскурсионное сопровождение в Милане и окрестностях 150 евро/день (транспортные расходы отдельно)

-Представление на выставках 170 евро/день

-Поиск клиентов, партнеров, поставщиков (цена по запросу)

-Любые переводы в сфере моды, сопровождение байеров, презентации коллекций 150 евро/день

-Перевод на производстве, складах, приемке оборудования 170 евро/день

-Почасовой перевод на встречах и переговорах 40 евро/час

-Перевод в сфере продуктов питания и на винодельнях 170 евро/день

Туристические услуги

-Обзорная пешеходная экскурсия по Милану

-Озеро Комо (Лекко, Варенна, Белладжо, Комо, Лугано) + трансфер из Милана

-Обзорная пешеходная экскурсия по Бергамо + трансфер из Милана

-Озеро Гарда (Пескьера дель Гарда, Сирмионе, Дезенцано дель Гарда) + трансфер из Милана

-Озеро Изео + трансфер из Милана

-Озеро Маджоре

-Бергамо

-Верона

Образование

- 2018 - 2019

Университет Боккони - Милан (лучший в Италии)

Мастер по Маркетингу и Коммуникациям

- 2009 - 2014

Московский Государственный Университет им. Ломоносова - Москва

Переводчик (итал, англ). Регионовед - Специалист по Западной Европе.

- 2012

Болонский Университет

Обучение по обмену в Высшей Школе Переводчиков

Опыт работы

2013 - настоящее время

Помощь в организации и переводческие услуги на разных мероприятиях в различных сферах:

- выставки и конференции (логистика, закупки, архитектура, дизайн, строительство, промышленное оборудование, продукты питания, и пр.)

- переговоры (логистика, закупки, архитектура, дизайн, строительство, промышленное оборудование, продукты питания, и пр.)

- закупки, поездки байеров

- поиск партнеров и поставщиков для клиентов

- производство, строительные объекты

Дополнительно

- Диплом переводчика
- Наличие автомобиля

Перейти к профилю

https://globerland.com/user/56076